

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 128
25 September 1996
No. 39

Summary

Table of contents
Regulations and other acts
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 1996

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of contents**Page**

Regulations and other acts

1129-96 Government services — Signing of certain acts, documents or writings (Amend.)	4005
Building construction by establishments, regional councils and the Corporation d'hébergement du Québec (Amend.)	4006
Guidelines concerning the Prevention of Air Pollution in Livestock Operations	4008
Immigration to Québec, An Act respecting... — Prescribed form entitled "Application for Selection Certificate"	4023
Weighting applicable to the selection of foreign nationals	4029

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1129-96, 11 September 1996

An Act respecting government services
to departments and public bodies
(R.S.Q., c. S-6.1)

Government services

— Signing of certain acts, documents or writings

— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by members of the personnel of the Conseil du trésor assigned to government services

WHEREAS under section 8 of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., c. S-6.1), no act, document or writing is binding on the Minister or may be attributed to him unless it is signed by him, by the Deputy Minister of the department or the chief executive officer of the body designated under section 6 or by a member of the personnel of the department or body and, in the case of such a member, only to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS under section 28 of that Act, no act, document or writing is binding on the Official Publisher or may be attributed to him unless it is signed by him or by a member of the personnel of the department or body designated under section 6 and, in the case of such a member, only to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by members of the personnel of the Conseil du trésor assigned to government services was made by Order in Council 1433-94 dated 7 September 1994;

WHEREAS under Order in Council 1171-94 dated 3 August 1994, made under section 6 of the Act respecting government services to departments and public bodies, the Conseil du trésor was designated as the public body required to place members of its personnel at the disposal of the Minister responsible for that Act;

WHEREAS under Order in Council 1128-96 dated 11 September 1996, made under section 6 of the Act respecting government services to departments and public bodies and amending Order in Council 1171-94 dated 3 August 1994, the ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration was designated as the department required to place members of its personnel at the disposal of the Minister responsible for functions respecting government information;

WHEREAS it is expedient, in consequence of the foregoing, to amend the Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by members of the personnel of the Conseil du trésor assigned to government services;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor, of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration and of the Minister for Relations with the Citizens and Immigration:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by members of the personnel of the Conseil du trésor assigned to government services, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by members of the personnel of the Conseil du trésor assigned to government services

An Act respecting government services
to departments and public bodies
(R.S.Q., c. S-6.1, ss. 8 and 28)

1. The Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by members of the personnel of the Conseil du trésor assigned to government services, made by Order in Council 1433-94 dated 7 September 1994 and amended by Orders in Council 1637-94 dated 24 November 1994 and 599-95 dated 3 May 1995, is further amended by substituting the following for the Title:

“Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by the personnel assigned to government services”.

2. Section 1 is amended by deleting the words “of the Conseil du trésor”.

3. The following is inserted after section 2:

“**2.1** An associate deputy minister and an assistant deputy minister are authorized to sign all contracts.”.

4. This Regulation comes into force on 1 October 1996.

9975

M.O., 1996

Order No 96-04 of the Minister of Health and Social Services dated September 5, 1996

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2)

Regulation to amend the Regulation respecting building construction by establishments, regional councils and the Corporation d’hébergement du Québec

WHEREAS under section 485 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2), the Minister of Health and Social Services may, with the approval of the Conseil du trésor, make regulations applicable to institutions and regional boards, and to the Corporation d’hébergement du Québec respecting the standards, conditions and procedure to be observed for procurement of goods and services, joint purchases and mandates given for that purpose, franchising of services, construction of immovables, alienation of property, leasing of immovables and contracts related to such matters;

WHEREAS the Regulation respecting building construction by establishments, regional councils and the Corporation d’hébergement du Québec, approved by the Conseil du trésor by decision T.B. 148183 dated 10 January 1984 and amended by the Regulation made by Minister’s Order 94-01 dated 28 April 1994, prescribes in section 11 that tenders for professional services shall be invited by public call for tenders where the estimated cost of the work is greater than \$10 000 000 in which case the call for tenders shall be addressed exclusively to teams, and by invitation to tender in all other cases;

WHEREAS under the same section, the owner may choose to make a public call for tenders where the estimated cost of the work is greater than \$5 000 000;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation so that public calls for tenders be opened to any firm in the specialization determined by the owner and that such soliciting procedure be used where the estimated cost of the work is equal to or greater than \$5 000 000;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as prescribed in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the Regulation;

WHEREAS in the opinion of the Minister of Health and Social Services, the urgency to make changes to the procedure for awarding contracts for services under the Regulation justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— team-based selection does not confer any significant advantage since nothing guarantees that the firm with the best expertise in a specialization will be selected on a team;

— the imminence of several large-scale construction projects in the health and social services network;

— the health and social services network remains the only network of public or parapublic bodies to reserve a category of projects to teams;

— those amendments are in keeping with the will of the Government to harmonize its present regulations;

WHEREAS by T.B. decision C.T. 189191 dated August 14, 1996, the Conseil du trésor has given its approval for the making of the Regulation, attached hereto, by the Minister;

THEREFORE, the Minister of Health and Social Services makes the Regulation to amend the Regulation respecting building construction by establishments, regional councils and the Corporation d’hébergement du Québec, the text of which is attached to this Order.

JEAN ROCHON,
*Minister of Health
and Social Services*

Regulation to amend the Regulation respecting building construction by establishments, regional councils and the Corporation d'hébergement du Québec

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 485)

1. The Regulation respecting building construction by establishments, regional councils and the Corporation d'hébergement du Québec, approved by the Conseil du trésor by T.B. decision 148183 dated 10 January 1984 and amended by the Regulation made by Minister's Order 94-01 dated 28 April 1994, is further amended in section 2

(1) by striking out the words "forming one of the members of a team" in paragraph 7;

(2) by deleting paragraph 8;

(3) by substituting the following for paragraph 9:

"(9) "central register" means the central register of suppliers of goods and services to the Government referred to in the Regulation respecting services contracts of government departments and public bodies, made by Order in Council 1169-93 dated 18 August 1993;"

(4) by substituting the words "of firms that have offered their professional services for construction-related work and that are entered in the central register" for the words "drawn up under Directive 3-78 of the Conseil du trésor" in paragraph 11.

2. The following is substituted for section 11:

"11. Call for tenders: Tenders for services shall be called:

(1) by invitation to tender using the central register, where the estimated cost of the work is equal to or greater than \$100 000 but less than \$5 000 000; or

(2) by public call for tenders, where the estimated cost of the work is equal to or greater than \$5 000 000."

3. Section 13 is amended

(1) by substituting the following for paragraph 2:

"(2) the profession and specializations of the members of the firms invited to tender for services;"

(2) by substituting the following for paragraph 6:

"(6) in the case of a public call for tenders, a statement that tenders will be considered only from firms that have their principal place of business in Québec;" and

(3) by striking out the words "or team" in paragraph 7.

4. The words "for firms and 4 weeks for teams" are struck out in section 14.

5. The words "or to teams" are struck out in section 15.

6. The words "or a team" are struck out in section 17.

7. Section 20 is amended

(1) by striking out the words "or of all the members of the firm" in subparagraph *b* of paragraph 1; and

(2) by substituting the following for paragraph 2:

"(2) to analyze the tenders and assess them according to the assessment criteria set out in the documents given to the firms that have offered their services, each member being required to make his own assessment and to send the results to the secretary for compilation by him; and"

8. The words "or the team" and "or team" are struck out in section 22.

9. Section 28 is amended

(1) by substituting the words "central register" for the words "Central Index of Government of Québec Suppliers under Directive 1-79 of the Conseil du trésor" in the second paragraph; and

(2) by substituting the words "central register" for the words "Central Index of Government of Québec Suppliers" in the third paragraph.

10. The second sentence in section 42 is deleted.

11. The words "central register" are substituted for the words "Central Index of Government of Québec Suppliers" in subparagraph 1 of the first paragraph of section 44.

12. This Regulation comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

M.O., 1996

Order of the Minister of the Environment and Wildlife dated August 29, 1996

An Act to amend the Act to preserve agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities (1996, c. 26)

RESPECTING the Guidelines concerning the Prevention of Air Pollution in Livestock Operations

WHEREAS the Act to amend the Act to preserve agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities (1996, c. 26) was assented to on June 20, 1996;

WHEREAS section 79.17 of the Act to preserve agricultural land, enacted by section 47 of the amending Act, provides for immunity from prosecution with regard to odours resulting from agricultural activities in an agricultural zone, insofar as such activities are exercised in accordance with the municipal regulatory standards adopted under the third paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS under section 87 of the amending Act, until the coming into force of a regulation respecting odours and passed by a municipality, immunity from prosecution also applies with regard to odours caused by agricultural activities exercised in an agricultural zone in the territory of that municipality, if such activities are exercised in accordance with the standards provided by the Guidelines concerning the prevention of air pollution in livestock operations, drafted by the Minister of the Environment and Wildlife and published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is in the public's interest that those persons concerned by such immunity may take note of these Guidelines as soon as possible, prior to the coming into force of the Act to amend the Act to preserve agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities;

THEREFORE, the Minister of the Environment and Wildlife hereby issues and publishes the Guidelines concerning the prevention of air pollution in livestock operations, whose text appears below.

Québec City, August 29, 1996

DAVID CLICHE,
Minister of the Environment and Wildlife

GUIDELINES OF THE MINISTRY OF ENVIRONMENT AND WILDLIFE CONCERNING THE PREVENTION OF AIR POLLUTION IN LIVESTOCK OPERATIONS

May 14, 1996

General Objective

The objective of these guidelines is to prevent and reduce air contamination, especially odours, so as to provide citizens residing in the vicinity of a livestock operation with an air quality comparable to that which existed when they first resided there.

Presentation of the Guidelines

Currently, the best-known and most frequently-used technology for eliminating or reducing odours from livestock operations is based on the dilution of the odours in a large air mass to render them imperceptible. This means that dwellings must be distanced from odour-producing operations.

Before June 10, 1981, the standards used for the granting of certificates of conformity by the Ministère de l'Environnement were those published in the *Gazette officielle du Québec* on August 30, 1978, as part of the advance publication of the "Draft Regulation respecting livestock operations". In addition to standards designed to prevent contamination of water and underground water tables, the draft regulation also proposed certain standards to prevent air contamination by odours.

On June 10, 1981, the "Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations" came into force. These guidelines are intended to complement the current regulation by introducing standards for protection against air pollution. Clearly, these standards do not have the same regulatory status as the provisions of the Regulation itself, but they nevertheless constitute the basic criteria used by the Ministère de l'Environnement when examining projects and processing the cases that may be brought to its attention. In some specific cases, additional requirements may be imposed. Similarly, derogations from the standards may be permitted where the Department considers that the quality of the environment can still be protected.

Use of the Guidelines

The standards and definitions set out below are in addition to the provisions of the "Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations" as published in the *Gazette officielle du Québec* on June 10, 1981. The standards and definitions apply in particular to all applications for certificates of authori-

zation under the Regulation. Naturally, the definitions contained in the Regulation apply, adapted as required, to these guidelines.

INTERPRETATION

Definitions:

(a) "Population centre":

i. a group of at least five dwellings

1. none of which is inhabited by a farm producer;
2. which are situated within a diameter of 150 metres; and
3. which are located anywhere in Québec, other than in an agricultural zone designated under sections 47 to 53 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., c. P-41.1); or

ii. a group of at least three dwellings

1. none of which is inhabited by a farm producer;
2. which are situated within a diameter of 300 metres;
3. which are situated outside an agricultural zone designated under sections 47 to 53 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., c. P-41.1);
4. which are all situated within the territorial boundaries of a village, town or city municipality; and
5. at least one of which is located less than 300 metres from another dwelling that is not itself inhabited by a farm producer but that is also situated within the territorial boundaries of a village, town or city municipality;

(b) "public highway": a roadway designed for automobile traffic, maintained by a municipality or by the Ministère des Transports;

(c) "exposed": located within the area formed by two imaginary straight parallel lines beginning 100 metres from the ends of a livestock operation and extending into infinity, in the direction of a prevailing summer wind;

(d) "dwelling": a permanent construction intended to accommodate human beings and equipped with underground water supply and wastewater disposal facilities;

(e) "owner's dwelling": a dwelling that belongs to the owner of a livestock operation to which a standard stipulated in Schedules A to L is applied;

(f) "neighbouring dwelling": a dwelling other than the owner's dwelling;

(g) "protected immovable": a municipal park, campground, a restaurant with at least 20 seats or a hotel with a permit issued under the Hotels Act (R.S.Q., c. H-3), an outdoor recreational area, a vacation village, a public beach, an educational institution, a religious temple, an establishment to which the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-5) applies, or an apartment building of five dwellings or more;

(h) "total number": the number of animals contained in all the buildings or yards of a livestock operation located less than 150 metres from one another and belonging directly or indirectly to the same owner, or using a common manure management system, including the animals that will be added in accordance with an application for a certificate of authorization;

(i) "prevailing summer wind": a wind blowing more than 25 % of the time in one direction during the months of June, July and August combined, as assessed by the meteorological station most representative of the site of the livestock operation.

SITING STANDARDS

Location: It is prohibited to establish a new livestock operation, to enlarge an existing livestock operation, to change a type of livestock operation, to increase the number of animal units or to construct or modify a manure storage site in the following locations:

(a) within the limits of a town, city or village municipality, except where the livestock operation or manure storage site is located in an agricultural zone designated under sections 47 to 53 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., c. P-41.1);

(b) within a territory zoned for residential, commercial or mixed (residential and commercial) purposes by a parish, township or united township municipality or by an undesignated municipality, except where the livestock operation or manure storage site is located in an agricultural zone designated under sections 47 to 53 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., c. P-41.1);

(c) at a distance of less than that stipulated in Schedules A to L between the livestock operation or manure storage site and a population centre, protected immovable, neighbouring dwelling, owner's dwelling, public highway or lot line, according to the type of livestock concerned.

Exceptions: The provisions of paragraph *a* do not apply to a type of livestock described in Schedule C or D, located within the boundaries of a village municipality. However, the siting standards referred to in para-

graph *b* apply, adapted as required, in respect of all such types of livestock located within the boundaries of such a municipality.

It is nevertheless permitted to carry out a project referred to in paragraph *a* in a town, city or village municipality if expressly permitted by a municipal by-law.

A manure storage site may also be built or modified in the locations referred to in paragraphs *a*, *b* and *c* if the said storage site is intended to receive manure produced by a livestock operation established before the Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations came into force, and if it complies with the specific distance standards stipulated in the "Manure Storage" Division, "Special Cases" section.

Distances from municipal zones: The distance standards stipulated in Schedules A to L between a livestock operation or manure storage site and a population centre apply, adapted as required, between such a livestock operation or manure storage site and the boundaries of any town, city or village municipality or of any territory zoned for residential, commercial or mixed (residential and commercial) purposes by a parish, township or united township municipality or by an undesignated municipality.

The said standards do not apply, however, if the land located at the boundaries of the said town, city or village municipalities and the land zoned for residential, commercial or mixed (residential and commercial) purposes by a parish, township or united township municipality or by an undesignated municipality has been designated as an agricultural zone under the Act to preserve agricultural land.

Maximum number of animal units: In applying the siting standards stipulated in Schedules A to J, an enlargement or increase in the number of animal units that exceeds the maximum number of animal units listed in Schedules A to J shall be considered to be a new livestock operation.

Where a change in the type of livestock exceeds the maximum number of animal units permitted, the highest siting standards applicable to an enlargement apply between the building or yard and the owner's dwelling, the lot line and the centre of the public highway.

Specific change in the type of livestock: The siting standards stipulated for a building and yard do not apply to a change in the type of livestock covered by Schedule M.

Mixed livestock: Where two or more types of livestock are raised or to be raised in the same livestock operation, the siting standards governing the type of livestock with the highest number of animal units shall apply. However, such standards cannot be lower than those that would apply if the number of animal units for each species were to be counted separately.

To establish which siting standards apply, the total number of animal units in the livestock operation is established, and such total is then applied to the type of livestock having the most animal units.

MANURE STORAGE

Required distances: Every manure storage site intended to serve a new livestock operation, an enlargement a change in the type of livestock or an increase in the number of animal units shall be located in accordance with the siting standards stipulated in Schedules A to J, by anticipated type of livestock, unless the manure is spread directly on the ground after each livestock period.

Where a manure storage site would be located more than 100 metres from the livestock operation, it must comply with the siting standards stipulated in Schedules K and L.

Special cases: The construction or modification of a manure storage site that does not comply with the general siting standards described in the "Location" section, and that is intended to serve an existing livestock operation that has not been modified since the Regulation came into force, shall be located at least 75 metres from any neighbouring dwelling, except where it is a closed storage site.

For all points of reference mentioned in Schedules A to L, the storage site shall be located at distances equal or superior to those already existing, except where the building or yard is itself located beyond the siting standards stipulated in the said Schedules.

ELIMINATION OF MANURE

Proximity of neighbouring dwellings: Except in the case of manure buried in the ground during spreading and odourless oxygenized manure, liquid manure shall be spread at least 300 metres from any neighbouring dwellings. In the case of solid manure, the applicable minimum distance from a neighbouring dwelling is 75 metres.

Québec, May 14, 1996

SCHEDULE “A”

**SITING STANDARDS
HOGS (FATTENING)**

(Linear distances are expressed in metres)

Standard	Building or yard				Manure storage site						
	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from a protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway
New livestock operation	1 to 200	600**	150***	45	135	6	600	150	45	135	6
	201-400	750**	150***	45	135	6	750	150	45	135	6
	401-600	900**	200***	45	135	6	900	200	45	135	6
	≥ 601	**1.5/au	***0.4/au	45	135	6	1.5/au	0.4/au	45	135	6
Change in the type of livestock	1 to 50	300**	150***	15	15	300	150	150	45 or 15'	30 except*	3
	51-100	450**	150***	15	15	450	150	150	45 or 15'	30 except*	3
	101-200	600**	150***	15	15	600	150	150	45 or 15'	30 except*	3
Expansion	1 to 40	150**	100***	15	30	6	150	100	45 or 15'	30 except*	3
	41-100	300**	150***	15	30	6	300	150	45 or 15'	30 except*	3
	101-200	450**	150***	15	30	6	450	150	45 or 15'	30 except*	3
Increase in the number of animal units	1 to 20	100**	75***	15	15	100	75	75	45 or 15'	30 except*	3
	21-40	150**	100***	15	15	150	100	100	45 or 15'	30 except*	3
	41-100	300**	150***	15	15	300	150	150	45 or 15'	30 except*	3

* In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.

** In the case of an exposed population center or exposed protected immovable, the siting standards must be multiplied by a factor of 1.5.

*** In the case of an exposed neighbouring dwelling, the siting standards are those applicable to population centres and protected immovables.

“au” means animal unit.

SCHEDULE "B"

SITING STANDARDS
HOGS (BREEDING)

(Linear distances are expressed in metres)

Standard	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Building or yard				Manure storage site				
			Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from a public highway	
New livestock operation		0.25 to 50	300**	45	135	6	300	150	45	135	6
		51-75	450**	45	135	6	450	150	45	135	6
		76-125	600**	45	135	6	600	150	45	135	6
		126-250	750**	45	135	6	750	150	45	135	6
		251-375	900**	45	135	6	900	150	45	135	6
≥ 376	**2.4/au	**0.6/au	45	135	6	2.4/au	0.6/au	45	135	6	
Change in the type of livestock	200	0.25 to 30	200**	15	100***	15	150	100	45 or 15*	30 except*	3
		31-60	300**	15	150***	15	300	150	45 or 15*	30 except*	3
		60-125	600**	15	150***	15	600	150	45 or 15*	30 except*	3
		126-200	750**	15	150***	15	750	150	45 or 15*	30 except*	3
Expansion	200	0.25 to 30	200**	15	100***	15	150	75	45 or 15*	30 except*	3
		31-60	300**	15	150***	15	300	100	45 or 15*	30 except*	3
		61-125	600**	15	150***	15	600	150	45 or 15*	30 except*	3
		126-200	750**	15	150***	15	750	150	45 or 15*	30 except*	3
Increase in the number of animal units	200	0.25 to 12	150**	15	75***	15	75	75	45 or 15*	30 except*	3
		13-30	200**	15	100***	15	150	100	45 or 15*	30 except*	3
		31-60	300**	15	150***	15	300	150	45 or 15*	30 except*	3
		61-125	600**	15	150***	15	600	150	45 or 15*	30 except*	3
126-200	750**	15	150***	15	750	150	45 or 15*	30 except*	3		

* In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.

** In the case of an exposed population center or exposed protected immovable, the siting standards must be multiplied by a factor of 1.5.

*** In the case of an exposed neighbouring dwelling, the siting standards are those applicable to population centres and protected immovables.

"au" means animal unit.

SCHEDULE "C"

SITING STANDARDS CATTLE OR HORSES PASTURED FOR AT LEAST JUNE, JULY, AUGUST AND SEPTEMBER AND IN A BUILDING ON SOLID MANURE FOR THE REST OF THE YEAR (Linear distances are expressed in metres)

Standard	Maximum number of animal units allowed	Building or yard				Manure storage site				
		Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line
New livestock operation	2 to 200	150	45	60	6	150	75	45	60 or 30**	6
	201-300	300	45	60	6	300	75	45	60 or 30**	6
	301-500	450	45	135	6	450	150	45	60 or 30**	6
	501-1,000	600	45	135	6	600	150	45	60 or 30**	6
	≥ 1,001	0.6/au	45	135	6	0.6/au	0.15/au	45	60 or 30**	6
Change in the type of livestock	2 to 50	60	15	30***	6***	75 or 45*	75 or 45*	45 or 15*	30 except*	3
	51-100	75	30	30***	6***	75 or 45*	75 or 45*	45 or 15*	30 except*	3
	101-150	75	45	30***	6***	75	75 or 45	45 or 15*	30 except*	3
	151-200	75	75	30***	6***	75	75 or 45*	45 or 15*	30 except*	3
	201-300	150	75	30***	6***	150	75 or 45*	45 or 15*	30 except*	3
Expansion	301-400	300	150	30***	6***	300	150	45 or 15*	30 except*	3
	401-500	450	150	30***	6***	450	150	45 or 15*	30 except*	3
	2 to 500	15	15	15	15	75	75 or 45*	45 or 15*	30 except*	3
Increase in the number of animal units	500									

* In the case of a covered pit or a manure shed.

** In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.

*** These distances apply to expansion only.

"au" means animal unit.

SCHEDULE "D"**SITING STANDARDS**

CATTLE OR HORSES, ON SOLID MANURE IN A BUILDING FOR THE WHOLE YEAR OR PASTURED FOR AT LEAST JUNE, JULY, AUGUST AND SEPTEMBER AND IN A BUILDING OR YARD ON LIQUID OR SEMI-LIQUID MANURE FOR THE REST OF THE YEAR
(Linear distances are expressed in metres)

Standard	Building or yard					Manure storage site				
	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line
New livestock operation		2 to 100	100	45	75	200	100	45	75	6
		101-200	100	45	100	300	100	45	100	6
		201-500	450	45	135	450	150	45	135	6
		501-1,000	600	150	135	600	150	45	135	6
		≥ 1,001	0.6/au	0.15/au	45	0.6/au	0.15/au	45	135	6
Change in the type of livestock		2 to 100	150	15	15	150	100	45 or 15*	30 except*	3
	500	101-200	200	15	15	200	100	45 or 15*	30 except*	3
		201-500	450	15	15	450	150	45 or 15*	30 except*	3
Expansion		2 to 100	150	15	30	150	100	45 or 15*	30 except*	6
	500	101-200	200	15	30	200	100	45 or 15*	30 except*	6
		201-500	450	15	30	450	150	45 or 15*	30 except*	6
Increase in the number of animal units		2 to 100	100	15	15	150	100	45 or 15*	30 except*	3
	500	101-200	200	15	15	200	100	45 or 15*	30 except*	3
		201-500	450	15	15	450	150	45 or 15*	30 except*	3

*au means animal unit.

* In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.

SCHEDULE "E"

SITING STANDARDS CATTLE OR HORSES ON LIQUID OR SEMI-LIQUID MANURE IN A BUILDING OR YARD FOR THE WHOLE YEAR (Linear distances are expressed in metres)

Standard	Building or yard					Manure storage site					
	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line
New livestock operation	1 to 50	300	150	45	135	6	300	150	45	135	6
	51-100	450	150	45	135	6	450	150	45	135	6
	101-250	600	150	45	135	6	600	150	45	135	6
	251-500	750	150	45	135	6	750	150	45	135	6
	≥ 501	1.5/au	0.3/au	45	135	6	1.5/au	0.30/au	45	135	6
Change in the type of livestock	1 to 50	300	150	15	15	300	300	150	45 or 15*	30	3
	51-101	300	150	15	15	300	300	150	45 or 15*	30	3
	101-150	450	150	15	15	450	450	150	45 or 15*	30	3
	151-250	600	150	15	15	600	600	150	45 or 15*	30	3
Expansion	1 to 50	300	150	15	30	6	300	150	45 or 15*	30	6
	51-100	300	150	15	30	6	300	150	45 or 15*	30	6
	101-150	450	150	15	30	6	450	150	45 or 15*	30	6
	151-200	600	150	15	30	6	600	150	45 or 15*	30	6
Increase in the number of animal units	1 to 50	200	100	15	15	300	200	150	45 or 15*	30	3
	51-100	300	150	15	15	300	150	45 or 15*	30	3	
	101-250	450	150	15	15	450	450	150	45 or 15*	30	3

"au" means animal unit.

* In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.

SCHEDULE "F"

SITING STANDARDS
FOWL OR WATER FOWL ON SOLID MANURE INSIDE A BUILDING, EXCEPT TURKEYS
(Linear distances are expressed in metres)

Standard	Building or yard					Manure storage site					
	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from a protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line
New livestock operation	800	0.1 to 120	200	75	45	75	200	75	45	75	6
		121-240	300	100	45	75	300	100	45	75	6
		241-400	450	150	45	75	450	150	45	75	6
		401-800	600	150	45	75	600	150	45	75	6
		≥ 801	1/au	0.19/au	45	75	1/au	0.19/au	45	75	6
Change in the type of livestock	800	0.1 to 120	100	60	15	100	100	75	45 or 15*	30 except*	3
		121-160	150	60	15	150	150	75	45 or 15*	30 except*	3
		161-400	300	60	15	300	300	75	45 or 15*	30 except*	3
		401-800	450	60	15	450	450	75	45 or 15*	30 except*	3
Expansion	800	0.1 to 120	100	75	15	100	100	75	45 or 15*	30 except*	6
		121-200	150	75	15	150	150	75	45 or 15*	30 except*	6
		201-400	300	100	15	300	300	100	45 or 15*	30 except*	6
		401-800	450	150	15	450	450	150	45 or 15*	30 except*	6
Increase in the number of animal units	800	0.1 to 120	100	60	15	100	45 or 15*	30 except*	3	45 or 15*	3
		121-200	150	60	15	150	150	75	45 or 15*	30 except*	3
		201-400	300	60	15	300	300	75	45 or 15*	30 except*	3
		401-800	450	60	15	450	450	75	45 or 15*	30 except*	3

"au" means animal unit.

* In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.

SCHEDULE “G”

**SITING STANDARDS
FOWL OR WATER FOWL OR TURKEYS IN A BUILDING
(Linear distances are expressed in metres)**

Standard	Building or yard					Manure storage site						
	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from a protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line
New livestock operation		0.1 to 80	300**	150***	45	135	6	300	150	45	135	6
		81-160	450**	150***	45	135	6	450	150	45	135	6
		161-320	600**	150***	45	135	6	600	150	45	135	6
		321-480	750**	150***	45	135	6	750	150	45	135	6
		≥ 481	2/au**	**0.41/au	45	135	6	2/au	0.41/au	45	135	6
Change in the type of livestock	480	0.1 to 80	300**	150***	15	30	6	300	150	45 or 15*	30 except*	3
		81-160	450**	150***	15	30	6	450	150	45 or 15*	30 except*	3
		161-320	600**	150***	15	30	6	600	150	45 or 15*	30 except*	3
		321-480	750**	150***	15	30	6	750	150	45 or 15*	30 except*	3
Expansion	480	0.1 to 40	200**	100***	15	30	6	200	100	45 or 15*	30 except*	3
		41-80	300**	150***	15	30	6	300	150	45 or 15*	30 except*	3
		81-160	450**	150***	15	30	6	450	150	45 or 15*	30 except*	3
		161-320	600**	150***	15	30	6	600	150	45 or 15*	30 except*	3
		321-480	750***	150***	15	30	6	750	150	45 or 15*	30 except*	3
Increase in the number of animal units	480	0.1 to 40	200**	100***	15	30	6	200	100	45 or 15*	30 except*	3
		41-80	300**	150***	15	30	6	300	150	45 or 15*	30 except*	3
		81-160	450**	150***	15	30	6	450	150	45 or 15*	30 except*	3
		161-320	600**	150***	15	30	6	600	150	45 or 15*	30 except*	3
		321-480	750**	150***	15	30	6	750	150	45 or 15*	30 except*	3

* In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.
 ** In the case of an exposed population center or exposed protected immovable, the siting standards must be multiplied by a factor of 1.5.
 *** In the case of an exposed neighbouring dwelling, the siting standards are those applicable to population centers and protected immovables.
 “au” means animal unit.

SCHEDULE "H"

SITING STANDARDS FOWL OR WATER FOWL IN A YARD (Linear distances are expressed in metres)

Standard	Building or yard				Manure storage site				
	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from the middle of a public highway	Minimum distance from a lot line
New livestock operation	0.1 to 100	300	150	45	45	135	6	6	6
	101-200	450	150	45	45	135	6	6	6
	201-400	600	150	45	45	135	6	6	6
	401-600	750	150	45	45	135	6	6	6
	≥ 601	2/au	0.25/au	45	45	135	6	6	6
Change in the type of livestock	1								
Expansion	1								
Increase in the number of animal units	200	0.1 to 40	150	15	15				
		41-200	150	15	15				

"au" means animal unit.gbv }

SCHEDULE "T"

SITING STANDARDS

RABBITS

(Linear distances are expressed in metres)

Standard	Building or yard					Manure storage site						
	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line	
New livestock operation		0.1 to 2.5	150	90	45	75	6	150	90	45	75	6
		2.6-5	300	90	45	75	6	300	90	45	75	6
		5.1-10	300	90	45	75	6	300	90	45	75	6
		11-20	450	150	45	135	6	450	150	45	75	6
		20-37.5	450	150	45	135	6	450	150	45	75	6
		≥ 37.6	12/au	4/au	45	45	135	6	12/au	4/au	45	75
Change in the type of livestock	25	0.1 to 2.5	150	45	15	15	150	150	75	45 or 15*	30 except*	3
		2.6-5	150	90	15	15	150	150	90	45 or 15*	30 except*	3
		5.1-10	300	90	15	15	300	300	90	45 or 15*	30 except*	3
		11-20	300	150	15	15	300	300	150	45 or 15*	30 except*	3
		21-25	450	150	15	15	450	450	150	45 or 15*	30 except*	3
Expansion	25	0.1 to 2.5	150	45	15	30	6	150	75	45 or 15*	30 except*	6
		2.6-5	150	90	15	30	6	150	90	45 or 15*	30 except*	6
		5.1-10	300	90	15	30	6	300	90	45 or 15*	30 except*	6
		11-20	300	150	15	30	6	300	150	45 or 15*	30 except*	6
		20-25	450	150	15	30	6	450	150	45 or 15*	30 except*	6
Increase in the number of animal units	25	0.1 to 2.5	150	45	15	30	6	150	75	45 or 15*	30 except*	3
		2.6-5	150	90	15	30	6	150	90	45 or 15*	30 except*	3
		5.1-10	300	90	15	30	6	300	90	45 or 15*	30 except*	3
		11-20	300	150	15	30	6	300	150	45 or 15*	30 except*	3
		21-25	450	150	15	30	6	450	150	45 or 15*	30 except*	3

"au" means animal unit.

* In the case of a covered pit, a manure shed or if the manure is removed between June 15 and October 1.

SCHEDULE 'J'**SITING STANDARDS****FUR-BEARING ANIMALS**

(Linear distances are expressed in metres)

Standard	Maximum number of animal units allowed	Total number of animal units	Building or yard			Manure storage site				
			Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a population center or protected immovable	Minimum distance from a neighbouring dwelling	Minimum distance from the owner's dwelling	Minimum distance from middle of a public highway	Minimum distance from a lot line
New livestock operation		2 2.1-4 4.1-10 10.1-20 ≥ 20.1	180 180 180 180 9/au	45 45 45 45 45	135 135 135 135 135	6 6 6 6 6	300 450 600 900 45/au	180 180 180 180 9/au	135 135 135 135 135	6 6 6 6 6
Change in the type of livestock										
Expansion	20	2 2.1-4 4.1-10 10-20	180 180 180 180	45 45 45 45	30 30 30 30	6 6 6 6	300 450 600 900	180 180 180 180	30 30 30 30	3 3 3 3
Increase in the number of animal units										

"au" means animal unit.

SCHEDULE “K”

SITING STANDARDS FOR MANURE STORAGE SITES LOCATED MORE THAN 100 METRES FROM A LIVESTOCK OPERATION CATTLE (DAIRY, MEAT), HORSES, POULTRY ON SLATS OR TURKEYS
(Linear distances are expressed in metres)

Type of manure	Capacity by volume	Distance from a population center or protected immovable	Distance from a neighbouring dwelling	Distance from the owner's dwelling	Distance from the middle of a public highway	Distance from a lot line
All solid and semi-solid manure and liquid manure in a covered pit	< 3,000 m ³	600	150	45	135	6
	> 3,000 m ³	600	300	45	135	6
Liquid manure in an uncovered pit located in a wooded sector*	< 3,000 m ³	600	300	45	135	6
	3,000 m ³ – 8,500 m ³	900	450	45	135	6
	> 8,500 m ³	1,500	600	45	135	6
Liquid manure in an uncovered pit located in an unwooded sector	< 3,000 m ³	900	600	45	135	6
	3,000 m ³ – 8,500 m ³	1,500	800	45	135	6
	> 8,500 m ³	3,000	1,000	45	135	6

Note:

*A pit surrounded at a distance not exceeding 30 metres by a curtain of trees at least 30 metres wide.

SCHEDULE “L”

SITING STANDARDS FOR MANURE STORAGE SITES LOCATED MORE THAN 100 METRES FROM A LIVESTOCK OPERATION HOGS, SOWS, POULTRY IN CAGES OR RABBITS
(Linear distances are expressed in metres)

Type of manure	Capacity by volume	Distance from a population center or protected immovable	Distance from a neighbouring dwelling	Distance from the owner's dwelling	Distance from the middle of a public highway	Distance from a lot line
All solid and semi-solid manure and liquid manure in a covered pit	< 700 m ³	600	150	45	135	6
	700 m ³ – 3,000 m ³	900	150	45	135	6
	> 3,000 m ³	1,500 or 1 m/2m ³ , the higher of the two	300	45	135	6
Liquid manure in an uncovered pit located in a wooded sector*	< 3,000 m ³	900	600	45	135	6
	3,000 m ³ – 8,500 m ³	1,500	900	45	135	6
	> 8,500 m ³	3,000	1,500	45	135	6
Liquid manure in an uncovered pit located in an unwooded sector	* < 3,000 m ³	1,500	900	45	135	6
	3,000 m ³ – 8,500 m ³	3,000	1,500	45	135	6
	> 8,500 m ³	4,500	1,500	45	135	6

Note:

*A pit surrounded at a distance not exceeding 30 metres by a curtain of trees at least 30 metres wide.

SCHEDULE “M”

CHANGES IN THE TYPE OF LIVESTOCK FOR WHICH THE BUILDING AND SLATS ARE EXCLUDED FROM THE APPLICATION OF THE SITING STANDARDS

Current type of livestock	Planned type of livestock for which the building and slats are excluded
Hogs	Any other type of livestock referred to in Schedules A to J.
Calves	Any other type of livestock referred to in Schedules A to J, except hogs.
Mink	Any other type of livestock referred to in Schedules A to J, except hogs and calves.
Sows	Any other type of livestock referred to in Schedules A to J, except hogs, calves and mink.
Poultry in cages producing liquid or semi-liquid manure	Any other type of livestock referred to in Schedules A to J, except hogs, calves, mink and sows.
Cattle for meat on slats	Any other type of livestock referred to in Schedules A to J, except hogs, calves, mink, sows and poultry producing liquid or semi-liquid manure.
Poultry in cages producing solid manure not mixed with any other substance	Dairy cattle on slats, rabbits, turkeys, cattle in loose stalls, poultry on bedding, sheep, horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Dairy cattle on slats	Rabbits, turkeys, cattle in loose stalls, poultry on bedding, sheep, horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Rabbits	Turkeys, cattle, cattle in loose stalls, poultry on bedding, sheep, horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Turkeys	Cattle in loose stalls, poultry on bedding, sheep, horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Cattle for meat in loose stalls	Dairy cattle in loose stalls, poultry on bedding, sheep, horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Dairy cattle in loose stalls	Poultry on bedding, sheep, horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Poultry on bedding	Sheep, horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Sheep	Horses and cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.
Horses	Cattle in conventional stalls for less than 9 months per year.

The exclusions provided in the third paragraph of section 14 apply only if, for the planned livestock, the floor area used is equal to or less than the area used for the current type of livestock in the building or slats.

M.O., 1996**Order of the Minister responsible for the administration of the Act respecting immigration to Québec dated 9 September 1996**

An Act respecting immigration to Québec
(R.S.Q., c. I-0.2; 1993, c. 70)

CONCERNING the prescribed form entitled “Application for Selection Certificate”

WHEREAS under section 3.1 of the Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2), amended by section 2 of Chapter 70 of the Statutes of 1993, the application for a selection certificate shall be filed on the form prescribed by the Minister responsible for the administration of the Act respecting immigration to Québec;

WHEREAS the Minister’s Order dated 30 August 1994, amended by the Orders dated 11 October 1994 and 6 October 1995, prescribes, in particular, the form entitled “Application for a selection certificate”;

WHEREAS it is expedient to replace the form;

THEREFORE, the Minister responsible for the administration of the Act respecting immigration to Québec orders as follows:

THAT the Minister’s Order dated 20 August 1994, amended by the Orders dated 11 October 1994 and 6 October 1995, concerning forms prescribed be amended to substitute the form in the Schedule to this Order for the form entitled “Application for a selection certificate”;

THAT the new form be prescribed as of 1 October 1996.

ANDRÉ BOISCLAIR,
*Minister for Relations
with the Citizens and Immigration*



Gouvernement du Québec
Ministère des Relations avec les citoyens
et de l'Immigration

APPLICATION FOR SELECTION CERTIFICATE

INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THIS FORM

Read the following instructions carefully before you complete the form.

HOW TO COMPLETE THIS FORM

1. To complete this form, please use a typewriter or write in BLOCK LETTERS (black ink). Write N/A (non-applicable) beside any question that does not pertain to your situation.
2. If you require more space than that provided, please continue your answer on a separate sheet of paper. Be sure to write the corresponding section number that appears on the left-hand side of the form.
3. Married women must give their surname at birth (family name) in sections 1 and 4.
4. Remember to sign your application in Section 20.
5. The principal applicant must attach a photograph of himself/herself, one of his/her spouse and one of each dependent child in the space provided in Section 21 of the form. If a spouse or dependent child is completing the form, he/she should include his/her photograph only.

FOR WHOM IS THIS FORM INTENDED?

- The principal applicant.
- The spouse to whom he/she is legally married and who is accompanying him/her.
- A dependent child of the principal applicant or of his/her spouse, who is 18 years of age or over, or under 18 if he/she is married, and who is accompanying the principal applicant.

DEFINITION OF A DEPENDENT CHILD

- A) A child under 19 years of age and unmarried (single, widowed, or divorced).
- B) A child who is 19 years of age or over, who is unmarried (single, widowed, or divorced), who has been enrolled in full-time studies* since his/her 19th birthday and who is entirely or almost entirely in the financial care of his/her parents.
- C) A child who was married prior to age 19, who has been enrolled in full-time studies* since his/her marriage and who is entirely or almost entirely in the financial care of his/her parents.
- D) A child who is 19 years of age or over, who has a mental or physical disability that renders him/her unable to be self-sufficient, and who is entirely or almost entirely in the financial care of his/her parents.

* The student must be enrolled in full-time studies in an educational establishment and be taking general, vocational or technical courses on an uninterrupted basis. However, a maximum interruption of a total of one year is admissible.



Gouvernement du Québec
**Ministère des Relations avec les citoyens
 et de l'Immigration**

**APPLICATION FOR SELECTION CERTIFICATE
 SETTLING IN QUÉBEC ON A PERMANENT BASIS**

File No. _____

Individual Reference No. _____

(1) IDENTIFICATION

Surname (family name at birth) _____ First name _____

Other names you have used or under which you have been known, including married if female applicant _____ Sex Male Female

Date of birth _____ Place of birth _____ Province / State _____ Country _____
 Year Month Day Municipality

Citizenship _____ Nationality (if applicable) _____ Passport no. or identity card no. _____

(2) CURRENT MARITAL STATUS (N.B. Please inform us immediately of any changes in status.)
 Single Married Divorced Marriage annulled Engaged Separated Widowed

Date and place of marriage _____
 Year Month Day Municipality Country

Have you been married more than once? Yes No

(3) PERMANENT ADDRESS

Number _____ Street _____ Municipality _____ Province or State _____ Postal Code _____ Country _____

Mailing address if different from above _____

Telephone No.
 Home: _____ Work: _____ Other (please specify): _____

Fax No.
 Home: _____ Work: _____ Other (please specify): _____

(4) DEPENDANTS WHO ARE ACCOMPANYING YOU (your spouse, your dependent children or those of your spouse, and any dependent child of those children, if applicable). See the definition of "dependent child" provided on the detachable instructions page.

Surname (Family Name at Birth)	First Name	Relationship to Applicant	Date of Birth			Municipality and Country of Birth	Citizenship / Nationality (if applicable)
			Year	Month	Day		

(5) ADDRESS OF YOUR SPOUSE AND ANY DEPENDENT CHILDREN (if different from your permanent address)

Number _____ Street _____ Municipality _____ Country _____ Telephone _____ Fax _____

(10) LANGUAGE SKILLS

	French				English			
	Excellent	Good	Weak	None	Excellent	Good	Weak	None
Comprehension								
Speaking								
Reading								
Writing								

What is your mother tongue? _____

Do you speak any other languages? If so, please specify. _____

(11) HAVE YOU EVER BEEN A MEMBER OF AN ASSOCIATION THAT PROMOTES CULTURAL OR ECONOMIC TIES BETWEEN QUÉBEC AND YOUR COUNTRY? IF SO, PLEASE SPECIFY.

Duration				Name and Address of Association	Type of Association	Position Held
FROM		TO				
Year	Month	Year	Month			

(12) HAVE YOU EVER APPLIED FOR ANY OF THE FOLLOWING?

Temporary-resident status in Canada? No Yes Province: _____ Date: _____
 Application accepted Application refused Decision pending

Immigrant status in Canada or another country? No Yes Country: _____ Date: _____
 Application accepted Application refused Decision pending

(13) A) ARE YOU CURRENTLY STAYING IN QUÉBEC? No Yes If "yes", since when? _____

B) PLEASE INDICATE THE REASONS FOR ANY CURRENT OR PREVIOUS STAYS IN QUÉBEC:

DATES

Tourism No Yes _____

Work No Yes _____

Studies No Yes _____

Claiming refugee status No Yes _____

Business No Yes _____

Other (Please specify.) No Yes _____

(14) ANTICIPATED OCCUPATION IN QUÉBEC: _____

(15) HAVE YOU BEEN OFFERED A JOB BY A QUÉBEC EMPLOYER? No Yes if "yes", please specify: In writing Verbally

Name of Employer _____ Address _____ Telephone _____ Job offered _____

(16) DO YOU HAVE ANY RELATIVES OR FRIENDS IN QUÉBEC? No Yes if "yes", please specify:

Name _____ Address _____ Relationship (if applicable) _____

(17) WHAT FINANCIAL RESOURCES DO YOU HAVE AVAILABLE TO SETTLE AS A PERMANENT RESIDENT IN QUÉBEC?

AMOUNT IN CANADIAN DOLLARS: _____

(18) INDICATE THE ADDRESSES WHERE YOU HAVE RESIDED OVER THE PAST TEN YEARS:

Duration				Number and Street	Municipality and Province / State	Country
FROM		TO				
Year	Month	Year	Month			

(19) IN WHICH MUNICIPALITY OR REGION OF QUÉBEC DO YOU WISH TO SETTLE?

(20) INFORMATION

The information requested on this form is needed in order to study your application for a Selection Certificate. Any omission or refusal to respond may result in refusal of the application. Access to the information provided herein is reserved exclusively for authorized personnel by virtue of the provisions of the *Act Respecting Access to Documents Held by Public Bodies and the Protection of Personal Information* (R.S.Q., c. A-2.1). You may obtain information pertaining to your file held by the *Minister* responsible for the administration of the *Act respecting Immigration to Québec* and, if necessary, corrections may be requested in writing. For additional information, you are requested to contact the office that is processing your application.

The Minister may disclose any personal information provided to the Canadian immigration authorities and to the relevant Québec government bodies if such information is required pursuant to a Québec statute.

DECLARATION OF APPLICANT

I understand that the *Minister* responsible for the administration of the *Act respecting Immigration to Québec* may revoke a Selection Certificate and declare it null and void if it has been granted on the basis of false or misleading information, erroneously, or if the requisite conditions for the issuance of the Selection Certificate cease to exist.

I hereby declare that the information contained in this application is accurate and complete, that I acknowledge that I have been informed that the Minister may verify the veracity of the information contained herein with a third party, and that should I convey any information that I know or should have known to be false or misleading with respect to an application for a Selection Certificate to the Minister or an investigator, I will be guilty of an offence.

In witness whereof, I have signed at _____ on this _____ day of _____ 19 _____
Municipality

Signature: _____

(21) Attach a passport-sized photograph of yourself and any dependants who are accompanying you (your spouse, your dependent children, or those of your spouse, or any child of these dependants).

M.O., 1996

**Order of the Minister responsible for the Act
respecting immigration to Québec dated
9 September 1996**

An Act respecting immigration to Québec
(R.S.Q., c. I-0.2; 1993, c. 70)

Regulation respecting the weighting applicable to the
selection of foreign nationals

CONSIDERING that, under section 3.4 of the Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2), introduced by section 12 of the Act to amend the Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration (1993, c. 70), the Minister may, by regulation, establish the weighting of selection criteria for foreign nationals and the passing score and, where expedient, the cutoff score determined in relation to a selection criterion, applicable to the preliminary stage of selection and to the selection, which weighting and scores may vary according to the family situation of the foreign national, according to the classes of foreign nationals and within the same class of foreign nationals;

The Minister responsible for the Act respecting immigration to Québec makes the Regulation respecting the weighting applicable to the selection of foreign nationals, attached to this Minister's Order.

Montréal, 9 September 1996

ANDRÉ BOISCLAIR,
*Minister for Relations with the Citizens
and Immigration*

**Regulation respecting the weighting
applicable to the selection of foreign
nationals**

An Act respecting immigration to Québec
(R.S.Q., c. I-0.2, s. 3.4)

1. The weighting of the factors and criteria in the Selection chart provided for in Schedule A to the Regulation respecting the selection of foreign nationals, the cutoff scores for certain factors or criteria and the passing scores for all factors per individual with or without a spouse are, per subclass of independent immigrants, as follows:

SCHEDULE I**WORKER AND ASSISTED RELATIVE**

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
1. TRAINING				N/A	17	
	1.1	Schooling		11		
		(a) secondary	3			
		(b) postsecondary	5			
		(c) 1 year of university	6			
		(d) 2 years of university	7			
		(e) 3 years of university	8			
		(f) master's degree	10			
		(g) doctor's degree	11			
	1.2	Second specialty		2		
		(a) 1 year	1			
		(b) 2 years or more	2			
	1.3	Preferred training		4		
		(a) university	4			
		(b) other	4			
2. EMPLOYMENT						
2A. Assured employment			15		15	
2B. Profession in demand in Québec			12		12	
2C. Employability and professional mobility				33 ¹	7	
	2.C.1	Training		17	N/A	
	2.C.1.1	Schooling		11		
		(a) secondary	3			
		(b) postsecondary	5			
		(c) 1 year of university	6			
		(d) 2 years of university	7			
		(e) 3 years of university	8			
		(f) master's degree	10			
		(g) doctor's degree	11			
	2.C.1.2	Second specialty		2		
		(a) 1 year	1			
		(b) 2 years or more	2			

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	2.C.1.3 Preferred training		4			
	(a) university	4				
	(b) other	4				
	2.C.2 Professional experience			5	1	
	2.C.2.1 6 months	1				
	2.C.2.2 1 year	2				
	2.C.2.3 1 year and a half	3				
	2.C.2.4 2 years	4				
	2.C.2.5 2 years and a half	5				
	2.C.2.6 3 years	5				
	2.C.2.7 3 years and a half	5				
	2.C.2.8 4 years	5				
	2.C.2.9 4 years and a half	5				
	2.C.2.10 5 years and more	5				
	2.C.3 Age			10	N/A	
	2.C.3.1 23 to 30 years	10				
	2.C.3.2 31 years	9				
	2.C.3.3 32 years	8				
	2.C.3.4 33 years	7				
	2.C.3.5 34 years	6				
	2.C.3.6 35 years	5				
	2.C.3.7 36 years	0				
	2.C.3.8 37 years	0				
	2.C.3.9 38 years	0				
	2.C.3.10 39 years	0				
	2.C.4 Knowledge of languages			11	N/A	
	2.C.4.1 Comprehension of French and verbal skills	6	6			
	2.C.4.2 Studies in French		2			
	(a) secondary	0				
	(b) postsecondary	2				
	2.C.4.3 Comprehension of English and verbal skills	3	3			
	2.C.5 Stay in Québec and relationship with Québec			9	N/A	
	2.C.5.1 Stay in Québec		5			
	(a) studies or work	5				
	(b) other stay	2				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	2.C.5.2 Relationship with Québec		4			
	(a) relative	4				
	(b) friend	2				
3. EXPERIENCE					10	
	3.1 Professional experience		10	1		
	(a) 6 months	1				
	(b) 1 year	2				
	(c) 1 year and a half	3				
	(d) 2 years	4				
	(e) 2 years and a half	5				
	(f) 3 years	6				
	(g) 3 years and a half	7				
	(h) 4 years	8				
	(i) 4 years and a half	9				
	(j) 5 years and more	10				
	3.2 Management experience			N/A		
	(a) 6 months					
	(b) 1 year					
	(c) 1 year and a half					
	(d) 2 years					
	(e) 2 years and a half					
	(f) 3 years					
	(g) 3 years and a half					
	(h) 4 years					
	(i) 4 years and a half					
	(j) 5 years					
	(k) 5 years and a half					
	(l) 6 years					
	(m) 6 years and a half					
	(n) 7 years					
	(o) years and a half and more					
4. ADAPTABILITY					N/A	31
	4.1 Personal qualities	15	15			
	4.2 Motivation	5	5			
	4.3 Knowledge of Québec	2	2			
	4.4 Stay in Québec		5			
	(a) studies or work	5				
	(b) other stay	2				
	4.5 Relationship with Québec		4			
	(a) relative	4				
	(b) friend	2				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
5. AGE				N/A	10	
	5.1	23 to 30 years	10			
	5.2	31 years	9			
	5.3	32 years	8			
	5.4	33 years	7			
	5.5	34 years	6			
	5.6	35 years	5			
	5.7	36 years	4			
	5.8	37 years	3			
	5.9	38 years	2			
	5.10	39 years	1			
6. KNOWLEDGE OF LANGUAGES				N/A	23	
	6.1	French			17	
		(a) comprehension	6			
		(b) verbal skills	5			
		(c) reading skills	4			
		(d) studies in French		2		
		— secondary	0			
		— postsecondary	2			
	6.2	English			6	
		(a) comprehension	3			
		(b) verbal skills	3			
7. SPOUSE'S CHARACTERISTICS				N/A	17	
	7.1	Training			5	
		(a) secondary	2			
		(b) postsecondary	1			
		(c) 3 years of university	1			
		(d) second speciality or preferred training	1			
	7.2	Professional experience			2	
		(a) 6 months to 1 year	1			
		(b) more than 1 year	2			
	7.3	Age			2	
		(a) 30 years and less	2			
		(b) 31 to 39 years	1			
	7.4	Knowledge of French			8	
		(a) comprehension	3			
		(b) verbal skills	3			
		(c) reading skills	2			

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
8. CHILDREN	8.1	12 years or less	2pts/each	N/A	8	
	8.2	13 to 17 years	1pt/each			
9. FINANCIAL AUTONOMY CAPABILITY	9.1	1 month	0	1	1	
	9.2	3 months	1			
	9.3	6 months	1			
	9.4	9 months	1			
	9.5	12 months	1			
10. FINANCIAL RESOURCES	Net assets of \$200 000			N/A	N/A	
11. APTITUDES TO CARRY OUT A BUSINESS PROJECT	11.1	Knowledge of Québec		N/A	N/A	
		(a) economical structure				
		(b) institutions				
		(c) laws				
11.2	Market prospection		N/A	N/A		
	(a) business trip					
	(b) business visit					
11.3	Financial resources		N/A	N/A		
	(c) business connections					
11.4	Feasibility and relevancy		N/A	N/A		
	(a) knowledge of market					
		(b) strategy for implementing the project				
12. INVESTMENT AGREEMENT	In compliance with Regulation			N/A	N/A	
GRAND TOTAL	Applicant without a spouse			115		
	Applicant with a spouse			132		
PASSING SCORES	Applicant without a spouse			65		
	Applicant with a spouse			75		

N/A: Not applicable

(1) If less than 33 points are allocated for those criteria, no point shall be credited for factor 2C; if 33 points or more are allocated, 7 points shall be credited for that factor.

SCHEDULE II**SELF-EMPLOYED PERSON**

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
1. TRAINING				N/A	17	
	1.1	Schooling		11		
		(a) secondary	3			
		(b) postsecondary	5			
		(c) 1 year of university	6			
		(d) 2 years of university	7			
		(e) 3 years of university	8			
		(f) master's degree	10			
		(g) doctor's degree	11			
	1.2	Second specialty		2		
		(a) 1 year	1			
		(b) 2 years or more	2			
	1.3	Preferred training		4		
		(a) university	4			
		(b) other	4			
2. EMPLOYMENT					N/A	
2A. Assured employment						
2B. Profession in demand in Québec						
2C. Employability and professional mobility						
	2.C.1	Training				
	2.C.1.1	Schooling				
		(a) secondary				
		(b) postsecondary				
		(c) 1 year of university				
		(d) 2 years of university				
		(e) 3 years of university				
		(f) master's degree				
		(g) doctor's degree				
	2.C.1.2	Second specialty				
		(a) 1 year				
		(b) 2 years or more				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	2.C.1.3 Preferred training (a) university (b) other					
	2.C.2 Professional experience					
	2.C.2.1 6 months					
	2.C.2.2 1 year					
	2.C.2.3 1 year and a half					
	2.C.2.4 2 years					
	2.C.2.5 2 years and a half					
	2.C.2.6 3 years					
	2.C.2.7 3 years and a half					
	2.C.2.8 4 years					
	2.C.2.9 4 years and a half					
	2.C.2.10 5 years and more					
	2.C.3 Age					
	2.C.3.1 23 to 30 years					
	2.C.3.2 31 years					
	2.C.3.3 32 years					
	2.C.3.4 33 years					
	2.C.3.5 34 years					
	2.C.3.6 35 years					
	2.C.3.7 36 years					
	2.C.3.8 37 years					
	2.C.3.9 38 years					
	2.C.3.10 39 years					
	2.C.4 Knowledge of languages					
	2.C.4.1 Comprehension of French and verbal skills					
	2.C.4.2 Studies in French (a) secondary (b) postsecondary					
	2.C.4.3 Comprehension of English and verbal skills					
	2.C.5 Stay in Québec and relationship with Québec					
	2.C.5.1 Stay in Québec (a) studies or work (b) other stay					
	2.C.5.2 Relationship with Québec (a) relative (b) friend					

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
3. EXPERIENCE					15	
	3.1	Professional experience		10	4	
		(a) 6 months	1			
		(b) 1 year	2			
		(c) 1 year and a half	3			
		(d) 2 years	4			
		(e) 2 years and a half	5			
		(f) 3 years	6			
		(g) 3 years and a half	7			
		(h) 4 years	8			
		(i) 4 years and a half	9			
		(j) 5 years and more	10			
	3.2	Management experience		15	2	
		(a) 6 months	1			
		(b) 1 year	2			
		(c) 1 year and a half	3			
		(d) 2 years	4			
		(e) 2 years and a half	5			
		(f) 3 years	6			
		(g) 3 years and a half	7			
		(h) 4 years	8			
		(i) 4 years and a half	9			
		(j) 5 years	10			
		(k) 5 years and a half	11			
		(l) 6 years	12			
		(m) 6 years and a half	13			
		(n) 7 years	14			
		(o) 7 years and a half and more	15			
4. ADAPTABILITY					N/A	31
	4.1	Personal qualities	15	15		
	4.2	Motivation	5	5		
	4.3	Knowledge of Québec	2	2		
	4.4	Stay in Québec		5		
		(a) studies or work	5			
		(b) other stay	2			
	4.5	Relationship with Québec		4		
		(a) relative	4			
		(b) friend	2			
5. AGE					N/A	10
	5.1	23 to 30 years	10			
	5.2	31 years	9			
	5.3	32 years	8			

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	5.4	33 years	7			
	5.5	34 years	6			
	5.6	35 years	5			
	5.7	36 years	4			
	5.8	37 years	3			
	5.9	38 years	2			
	5.10	39 years	1			
6. KNOWLEDGE OF LANGUAGES				N/A	23	
	6.1	French		17		
		(a) comprehension	6			
		(b) verbal skills	5			
		(c) reading skills	4			
		(d) studies in French		2		
		— secondary	0			
		— postsecondary	2			
	6.2	English				
		(a) comprehension	3			
		(b) verbal skills	3			
7. SPOUSE'S CHARACTERISTICS					N/A	
	7.1	Training				
		(a) secondary				
		(b) postsecondary				
		(c) 3 years of university				
		(d) second specialty or preferred training				
	7.2	Professional experience				
		(a) 6 months to 1 year				
		(b) more than 1 year				
	7.3	Age				
		(a) 30 years and less				
		(b) 31 to 39 years				
	7.4	Knowledge of French				
		(a) comprehension				
		(b) verbal skills				
		(c) reading skills				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
8. CHILDREN					N/A	
	8.1	12 years or less				
	8.2	13 to 17 years				
9. FINANCIAL AUTONOMY CAPABILITY				1	1	
	9.1	1 month	0			
	9.2	3 months	1			
	9.3	6 months	1			
	9.4	9 months	1			
	9.5	12 months	1			
10. FINANCIAL RESOURCES	Net assets of \$200 000		1	1	1	
11. APTITUDES TO CARRY OUT A BUSINESS PROJECT				12	25	
	11.1	Knowledge of Québec	5			
		(a) economical structure				
		(b) institutions				
		(c) laws				
	11.2	Market prospection	5			
		(a) business trip				
		(b) business visit				
		(c) business connections				
	11.3	Financial resources	5			
	11.4	Feasibility and relevancy	10			
		(a) knowledge of market				
		(b) strategy for implementing the project				
12. INVESTMENT AGREEMENT	In compliance with Regulation				N/A	
GRAND TOTAL					123	
PASSING SCORES					50	

N/A: Not applicable

SCHEDULE III**ENTREPRENEUR**

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
1. TRAINING				N/A	17	
	1.1	Schooling		11		
		(a) secondary	3			
		(b) postsecondary	5			
		(c) 1 year of experience	6			
		(d) 2 years of experience	7			
		(e) 3 years of experience	8			
		(f) master's degree	10			
		(g) doctor's degree	11			
	1.2	Second specialty		2		
		(a) 1 year	1			
		(b) 2 years or more	2			
	1.3	Preferred training		4		
		(a) university	4			
		(b) other	4			
2. EMPLOYMENT					N/A	
2A. Assured employment						
2B. Profession in demand in Québec						
2C. Employability and professional mobility						
	2.C.1	Training				
	2.C.1.1	Schooling				
		(a) secondary				
		(b) postsecondary				
		(c) 1 year of university				
		(d) 2 years of university				
		(e) 3 years of university				
		(f) master's degree				
		(g) doctor's degree				
	2.C.1.2	Second specialty				
		(a) 1 year				
		(b) 2 years or more				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	2.C.1.3 Preferred training (a) university (b) other					
	2.C.2 Professional experience					
	2.C.2.1 6 months					
	2.C.2.2 1 year					
	2.C.2.3 1 year and a half					
	2.C.2.4 2 years					
	2.C.2.5 2 years and a half					
	2.C.2.6 3 years					
	2.C.2.7 3 years and a half					
	2.C.2.8 4 years					
	2.C.2.9 4 years and a half					
	2.C.2.10 5 years and more					
	2.C.3 Age					
	2.C.3.1 23 to 30 years					
	2.C.3.2 31 years					
	2.C.3.3 32 years					
	2.C.3.4 33 years					
	2.C.3.5 34 years					
	2.C.3.6 35 years					
	2.C.3.7 36 years					
	2.C.3.8 37 years					
	2.C.3.9 38 years					
	2.C.3.10 39 years					
	2.C.4 Knowledge of languages					
	2.C.4.1 Comprehension of French and verbal skills					
	2.C.4.2 Studies in French (a) secondary (b) postsecondary					
	2.C.4.3 Comprehension of English and verbal skills					
	2.C.5 Stay in Québec and relationship with Québec					
	2.C.5.1 Stay in Québec (a) studies or work (b) other stay					

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	2.C.5.2 Relationship with Québec (a) relative (b) friend					
3. EXPERIENCE					10	
	3.1 Professional experience (a) 6 months (b) 1 year (c) 1 year and a half (d) 2 years (e) 2 years and a half (f) 3 years (g) 3 years and a half (h) 4 years (i) 4 years and a half (j) 5 years and more		N/A			
	3.2 Management experience (a) 6 months (b) 1 year (c) 1 year and a half (d) 2 years (e) 2 years and a half (f) 3 years (g) 3 years and a half (h) 4 years (i) 4 years and a half (j) 5 years (k) 5 years and a half (l) 6 years (m) 6 years and a half (n) 7 years (o) 7 years and a half and more	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 10 10 10 10 10 10	10	6		
4. ADAPTABILITY				N/A	31	
	4.1 Personal qualities	15	15			
	4.2 Motivation	5	5			
	4.3 Knowledge of Québec	2	2			
	4.4 Stay in Québec (a) studies or work (b) other stay	5 2	5			
	4.5 Relationship with Québec (a) relative (b) friend	4 2	4			

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
5. AGE				N/A	10	
	5.1	23 to 30 years	10			
	5.2	31 years	9			
	5.3	32 years	8			
	5.4	33 years	7			
	5.5	34 years	6			
	5.6	35 years	5			
	5.7	36 years	4			
	5.8	37 years	3			
	5.9	38 years	2			
	5.10	39 years	1			
6. KNOWLEDGE OF LANGUAGES				N/A	23	
	6.1	French			17	
		(a) comprehension	6			
		(b) verbal skills	5			
		(c) reading skills	4			
		(d) studies in French		2		
		— secondary	0			
		— postsecondary	2			
	6.2	English			6	
		(a) comprehension	3			
		(b) verbal skills	3			
7. SPOUSE'S CHARACTERISTICS					N/A	
	7.1	Training				
		(a) secondary				
		(b) postsecondary				
		(c) 3 years of university				
		(d) second specialty or preferred training				
	7.2	Professional experience				
		(a) 6 months to 1 year				
		(b) more than 1 year				
	7.3	Age				
		(a) 30 years and less				
		(b) 31 to 39 years				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	7.4	Knowledge of French				
		(a) comprehension				
		(b) verbal skills				
		(c) reading skills				
8. CHILDREN					N/A	
	8.1	12 years or less				
	8.2	13 to 17 years				
9. FINANCIAL AUTONOMY CAPABILITY				1	1	
	9.1	1 month	0			
	9.2	3 months	1			
	9.3	6 months	1			
	9.4	9 months	1			
	9.5	12 months	1			
10. FINANCIAL RESOURCES		Net assets of \$200 000		1	1	
11. APTITUDES TO CARRY OUT A BUSINESS PROJECT				18	30	
	11.1	Knowledge of Québec	6			
		(a) economical structure				
		(b) institutions				
		(c) laws				
	11.2	Market prospection	6			
		(a) business trip				
		(b) business visit				
		(c) business connections				
	11.3	Financial resources	6			
	11.4	Feasibility and relevancy	12			
		(a) knowledge of market				
		(b) strategy for implementing the project				
12. INVESTMENT AGREEMENT		In compliance with Regulation			N/A	
GRAND TOTAL					121	
PASSING SCORES					50	

N/A: Not applicable

SCHEDULE IV**INVESTOR**

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
1. TRAINING				N/A	17	
	1.1	Schooling		11		
		(a) secondary	3			
		(b) postsecondary	5			
		(c) 1 year of university	6			
		(d) 2 years of university	7			
		(e) 3 years of university	8			
		(f) master's degree	10			
		(g) doctor's degree	11			
	1.2	Second specialty		2		
		(a) 1 year	1			
		(b) 2 years or more	2			
	1.3	Preferred training		4		
		(a) university	4			
		(b) other	4			
2. EMPLOYMENT					N/A	
2A. Assured employment						
2B. Profession in demand in Québec						
2C. Employability and professional mobility						
	2.C.1	Training				
	2.C.1.1	Schooling				
		(a) secondary				
		(b) postsecondary				
		(c) 1 year of university				
		(d) 2 years of university				
		(e) 3 years of university				
		(f) master's degree				
		(g) doctor's degree				
	2.C.1.2	Second specialty				
		(a) 1 year				
		(b) 2 years or more				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	2.C.1.3 Preferred training					
	(a) university					
	(b) other					
	2.C.2 Professional experience					
	2.C.2.1 6 months					
	2.C.2.2 1 year					
	2.C.2.3 1 year and a half					
	2.C.2.4 2 years					
	2.C.2.5 2 years and a half					
	2.C.2.6 3 years					
	2.C.2.7 3 years and a half					
	2.C.2.8 4 years					
	2.C.2.9 4 years and a half					
	2.C.2.10 5 years and more					
	2.C.3 Age					
	2.C.3.1 23 to 30 years					
	2.C.3.2 31 years					
	2.C.3.3 32 years					
	2.C.3.4 33 years					
	2.C.3.5 34 years					
	2.C.3.6 35 years					
	2.C.3.7 36 years					
	2.C.3.8 37 years					
	2.C.3.9 38 years					
	2.C.3.10 39 years					
	2.C.4 Knowledge of languages					
	2.C.4.1 Comprehension of French and verbal skills					
	2.C.4.2 Studies in French					
	(a) secondary					
	(b) postsecondary					
	2.C.4.3 Comprehension of English and verbal skills					
	2.C.5 Stay in Québec and relationship with Québec					
	2.C.5.1 Stay in Québec					
	(a) studies or work					
	(b) other stay					

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
	2.C.5.2 Relationship with Québec (a) relative (b) friend					
3. EXPERIENCE					10	
	3.1 Professional experience (a) 6 months (b) 1 year (c) 1 year and a half (d) 2 years (e) 2 years and a half (f) 3 years (g) 3 years and a half (h) 4 years (i) 4 years and a half (j) 5 years and more		N/A			
	3.2 Management experience (a) 6 months (b) 1 year (c) 1 year and a half (d) 2 years (e) 2 years and a half (f) 3 years (g) 3 years and a half (h) 4 years (i) 4 years and a half (j) 5 years (k) 5 years and a half (l) 6 years (m) 6 years and a half (n) 7 years (o) 7 years and a half and more		10	6		
4. ADAPTABILITY				N/A	31	
	4.1 Personal qualities	15		15		
	4.2 Motivation	5		5		
	4.3 Knowledge of Québec	2		2		
	4.4 Stay in Québec (a) studies or work (b) other stay	5 2		5		
	4.5 Relationship with Québec (a) relative (b) friend	4 2		4		

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
5. AGE				N/A	10	
	5.1	23 to 30 years	10			
	5.2	31 years	9			
	5.3	32 years	8			
	5.4	33 years	7			
	5.5	34 years	6			
	5.6	35 years	5			
	5.7	36 years	4			
	5.8	37 years	3			
	5.9	38 years	2			
	5.10	39 years	1			
6. KNOWLEDGE OF LANGUAGES				N/A	23	
	6.1	French			17	
		(a) comprehension	6			
		(b) verbal skills	5			
		(c) reading skills	4			
		(d) studies in French		2		
		— secondary	0			
		— postsecondary	2			
	6.2	English			6	
		(a) comprehension	3			
		(b) verbal skills	3			
7. SPOUSE'S CHARACTERISTICS					N/A	
	7.1	Training				
		(a) secondary				
		(b) postsecondary				
		(c) 3 years of university				
		(d) second specialty or preferred training				
	7.2	Professional experience				
		(a) 6 months to 1 year				
		(b) more than 1 year				
	7.3	Age				
		(a) 30 years and less				
		(b) 31 to 39 years				
	7.4	Knowledge of French				
		(a) comprehension				
		(b) verbal skills				
		(c) reading skills				

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score	Maximum per factor	
		Points allocated	Maximum per			
			Subcriterion			Criterion
8. CHILDREN					N/A	
	8.1	12 years or less				
	8.2	13 to 17 years				
9. FINANCIAL AUTONOMY CAPABILITY					N/A	
	9.1	1 month	0			
	9.2	3 months	1			
	9.3	6 months	1			
	9.4	9 months	1			
	9.5	12 months	1			
10. FINANCIAL RESOURCES	Net assets of \$200 000		1		N/A	
11. APTITUDES TO CARRY OUT A BUSINESS PROJECT					N/A	
	11.1	Knowledge of Québec				
		(a) economical structure				
		(b) institutions				
		(c) laws				
	11.2	Market prospection				
		(a) business trip				
		(b) business visit				
		(c) business connection				
	11.3	Financial resources				
	11.4	Feasibility and relevancy				
		(a) knowledge of market				
		(b) strategy for implementing the project				
12. INVESTMENT AGREEMENT	In compliance with Regulation		30	30	30	
GRAND TOTAL					121	
PASSING SCORES					50	

N/A: Not applicable

2. The weighting of the factors and criteria in the Selection chart applicable to the preliminary processing for selection of independent immigrants as worker or assisted relative is as follows:

Factors	Criteria	Weighting		Cutoff score
		Points allocated	Maximum per Subcriterion Criterion	
2A. Assured employment		15	15	15
2B. Profession in demand in Québec		12	12	12
2C. Employability and professional mobility				33
	2.C.1 Training		17	N/A
	2.C.1.1 Schooling		11	
	(a) secondary	3		
	(b) postsecondary	5		
	(c) 1 year of university	6		
	(d) 2 years of university	7		
	(e) 3 years of university	8		
	(f) master's degree	10		
	(g) doctor's degree	11		
	2.C.1.2 Second specialty		2	
	(a) 1 year	1		
	(b) 2 years or more	2		
	2.C.1.3 Preferred training		4	
	(a) university	4		
	(b) other	4		
	2.C.2 Professional experience		5	1
	2.C.2.1 6 months	1		
	2.C.2.2 1 year	2		
	2.C.2.3 1 year and a half	3		
	2.C.2.4 2 years	4		
	2.C.2.5 2 years and a half	5		
	2.C.2.6 3 years	5		
	2.C.2.7 3 years and a half	5		
	2.C.2.8 4 years	5		
	2.C.2.9 4 years and a half	5		
	2.C.2.10 5 years and more	5		
	2.C.3 Age		10	N/A
	2.C.3.1 23 to 30 years	10		
	2.C.3.2 31 years	9		
	2.C.3.3 32 years	8		

Factors	Criteria	Points allocated	Weighting		Cutoff score
			Subcriterion	Criterion	
	2.C.3.4 33 years	7			
	2.C.3.5 34 years	6			
	2.C.3.6 35 years	5			
	2.C.3.7 36 years	0			
	2.C.3.8 37 years	0			
	2.C.3.9 38 years	0			
	2.C.3.10 39 years	0			
	2.C.4 Knowledge of languages			11	N/A
	2.C.4.1 Comprehension of French and verbal skills	6	6		
	2.C.4.2 Studies in French		2		
	(a) secondary	0			
	(b) postsecondary	2			
	2.C.4.3 Comprehension of English and verbal skills	3	3		
	2.C.5 Stay in Québec and relationship with Québec			9	N/A
	2.C.5.1 Stay in Québec		5		
	(a) studies or work	5			
	(b) other stay	2			
	2.C.5.2 Relationship with Québec		4		
	(a) relative	4			
	(b) friend	2			
3. EXPERIENCE					
	3.1 Professional experience			10	1
	(a) 6 months	1			
	(b) 1 year	2			
	(c) 1 year and a half	3			
	(d) 2 years	4			
	(e) 2 years and a half	5			
	(f) 3 years	6			
	(g) 3 years and a half	7			
	(h) 4 years	8			
	(i) 4 years and a half	9			
	(j) 5 years and more	10			

N/A: Not applicable

3. This Regulation will come into force on 1 October 1996.

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A:** Abrogated, **N:** New, **M:** Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities, An Act to amend the Act to preserve... — Guidelines concerning the Prevention of Air Pollution in Livestock Operations (1996, c. 26)	4008	N
Building construction by establishments, regional councils and the Corporation d'hébergement du Québec (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	4006	M
Government services to departments and public bodies, An Act respecting... — Government services — Signing of certain acts, documents or writings (R.S.Q., c. S-6.1)	4005	M
Government services — Signing of certain acts, documents or writings (An Act respecting government services to departments and public bodies, R.S.Q., c. S-6.1)	4005	M
Guidelines concerning the Prevention of Air Pollution in Livestock Operations (An Act to amend the Act to preserve agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities, 1996, c. 26)	4008	N
Health services and social services, An Act respecting... — Building construction by establishments, regional councils and the Corporation d'hébergement du Québec (R.S.Q., c. S-4.2)	4006	M
Immigration to Québec, An Act respecting... — Prescribed form entitled "Application for Selection Certificate" (R.S.Q., c. I-0.2, 1993, c. 70)	4023	N
Immigration to Québec, An Act respecting... — Weighting applicable to the selection of foreign nationals (R.S.Q., c. I-0.2; 1993, c. 70)	4029	N
Prescribed form entitled "Application for Selection Certificate" (An Act respecting immigration to Québec, R.S.Q., c. I-0.2, 1993, c. 70)	4023	N
Weighting applicable to the selection of foreign nationals (An Act respecting immigration to Québec, R.S.Q., c. I-0.2; 1993, c. 70)	4029	N

